

INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES / MODE D'EMPLOI / HANDLEIDING / ANLEITUNG

Please read these instructions carefully before first use and keep them for future reference. / Leer estas instrucciones cuidadosamente antes de la primera utilización y guardarlas para referencia futura. / Il est recommandé de lire attentivement ce feuillet avant la première utilisation et de le conserver pour référence future. / Wij raden u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen en te bewaren voor eventuele raadpleging op een later tijdstip. / Die Gebrauchsanleitung bitte durchlesen und aufbewahren.

This toy uses 3 alkaline batteries (AA, LR6, 15A or equivalent)
Este juguete utiliza 3 pilas alcalinas (AA, LR6, 15A o equivalente)
Ce jouet nécessite 3 piles alcalines (AA, LR6, 15A ou l'équivalent)
Dit speelgoed gebruikt 3 alkaline batterijen (AA, LR6, 15A of gelijkwaardig)
Dieses Spielzeug wird mit 3 Alkali-Batterien betrieben (AA, LR6, 15A oder Entsprechung).

Non-rechargeable batteries included. Incluye pilas no recargables. Piles fournies non-rechargeables. Niet-oplaadbare batterijen meegeleverd. Nichtwiederaufladbare Batterien inbegriffen.

CAUTION: Batteries are to be changed by an adult. Do not leave batteries within reach of children.

ADVERTENCIA: Las pilas debe cambiarlas un adulto. No dejar las pilas al alcance de los niños.

ATTENTION : Le changement de piles doit être réalisé par un adulte. Ne pas laisser les piles à la portée des enfants.

OPGEPAST: De batterijen moeten door een volwassene worden vervangen.

ACHTUNG: Die Batterien müssen von einem Erwachsenen ausgewechselt werden. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren.



## BATTERY INSTALLATION / INSTALACIÓN DE LAS PILAS / MISE EN PLACE DES PILES / INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN / BATTERIEN EINSETZEN

### BATTERY INSTALLATION

- Use a phillips (star-bit) screwdriver to unscrew the door of the battery compartment.
- Lift and remove the compartment door.
- Insert the batteries according to the correct polarity shown.
- Replace the door and the screw, do not over-tighten the screw.

### INSTALACIÓN DE LAS PILAS

- Utilizar un destornillador en cruz (o con punta de estrella) para abrir la tapa del compartimiento de las pilas.
- Levantar y retirar la tapa del compartimiento de las pilas.
- Colocar las pilas respetando la polaridad indicada.
- Reponer la puerta y el tornillo, evitando apretarlo demasiado.

### MISE EN PLACE DES PILES

- Avec un tournevis cruciforme, dévisser la porte du compartiment à piles.
- Soulever et ouvrir la porte du compartiment
- Mettre en place les piles suivant la polarité indiquée.
- Remettre en place la porte et la vis, sans trop serrer cette dernière.

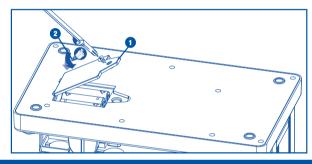
### **■ INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN**

- Gebruik een kruiskonschroevendraaier om het klenie van het hatterijenvak los te
- Licht het klepje op en verwijder het.
- Leg de batterijen in met inachtneming van de juiste polariteit, zoals aangegeven.
- Plaats het paneel en de schroef terug en draai niet te vast aan

## BATTERIEN EINSETZEN

- Einen Kreuzschlitz-Schraubendreher benutzen, um die Abdeckung des Batteriefachs loszuschrauben.
- Die Abdeckung des Batteriefachs anheben und abnehmen
- Die Batterien einsetzen. Dabei auf die richtige Polarität achten.
- Tür und Schraube wieder einsetzen, ohne diese Schraube übermässiganzuziehen.

- 😰 🚳 IMPORTANT, must be done by an adult : remove and discard the "try-me" tab before giving the toy to a child.The tah is located under the toy
  - IMPORTANTE, debe ser realizado por un adulto. Antes de entregarle el juguete al niño, sacar y retirar la lengüeta de demostración. La lengüeta está ubicada debajo del juguete.
  - IMPORTANT, doit être fait par un adulte : retirer et jeter la languette de démonstration avant de donner le jouet à un enfant. La languette est sous le jouet.
  - BELANGRIJK, dient door een volwassene te worden uitgevoerd: het lipje "UITPROBEREN" verwijderen en wegwerpen alvorens het speelgoed aan een kind te geven. Het linje bevindt zich onderaan het speelgoed.
  - 1 WICHTIG. Von einem Erwachsenen auszuführen: Das "Probier'mich aus"-Etikett entfernen und entsorgen, bevor Sie das Spielzeug einem Kind übergeben. Das Etikett befindet sich unten am Spielzeug.
  - 🗆 VIGTIGT, udføres af en voksen: fjern og kasser "prøv-mig" fligen før legetøjet gives til et barn. Fligen sidder under legetøjet.
  - ♠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, πρέπει να γίνει από ενήλικο: Αφαιρέστε και απορρίψτε την ετικέτα "try me" ("δοκίμασέ με") πριν δώσετε το παιχνίδι σε παιδί. Η ετικέτα βρίσκεται κάτω από το παιχνίδι.
  - 💷 TÄRKEÄÄ, tämä on aikuisen suoritettava: Poista ja hävitä "kokeile tätä" ("try-me") -lippu ennen kuin annat leikkikalu lapselle. Lippu on leikkikalun alla.
  - IMPORTANTE, deve essere eseguito da un adulto: togliere e gettare l'etichetta "try-me" prima di consegnare il giocattolo ad un bambino. L'etichetta é collocata sotto il giocattolo.
  - W VIKTIG, følgende må utføres av en voksen: ta av og kasser "try-me"-merket før leketøyet gis til barn. Merket sitter på
  - IMPORTANTE: Deve ser feito por um adulto: remova e descarte a etiqueta de demonstração («experimente») antes de dar o brinquedoa uma criança. A etiqueta está localizada em baixo do brinquedo.
  - 🐿 VIKTIG! Måste utföras av vuxen: Avlägsna och släng fliken "try-me" innan du ger barnet leksaken.Fliken finns under leksaken.
  - ■要、取扱いは大人が行なうこと: おもちゃを子供に与える前に、「try-me」タブを取り外し処分して下さい。 タブはおもちゃの下面にあります。 タブはおもちゃの下面にあります。
  - ☑ 下列操作必须由成人来完成: 在把玩具给小孩玩之前,要拉掉"试一试"拉条。 拉条位于玩具的底部。 拉条位于玩具的侧面。



# CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE / ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE LAS PILAS SE SULFATEN / AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LA FUITE DES PILES WAARSCHUWING: VOORKOMEN VAN LEKKENDE BATTERIJEN / WARNUNG: UM DAS AUSLAUFEN DER BATTERIEN ZU VERMEIDEN

## CAUTION: TO AVOID BATTERY LEAKAGE:

- 1 See the diagram to know how to remove and insert hatteries
- 2. Non-rechargeable batteries must never be recharged.
- 3. Rechargeable batteries must be removed from toy before being recharged and rechargeable batteries should be charged under adult supervision.
- 4. Do not mix alkaline, standard (carbon zinc), or rechargeable (nickel cadmium) batteries. Do not mix used and new batteries together.
- 5. Only batteries of the recommended type or of a similar type should be used.
- 6. Batteries must be inserted according to the correct polarity. (see diagram)
- 7. Remove batteries from toy when storing for an extended period of time or if batteries are exhausted.
- 8. The supply terminals must not be short-circuited.

## **ADVERTENCIA: PARA EVITAR QUE LAS PILAS SE SULFATEN:**

- 1. Consultar el diagrama para saber cómo retirar e introducir las pilas.
- 2. No recargar jamás pilas que no sean recargables.
- 3. Retirar las pilas recargables del juguete antes de recargarlo; las pilas recargables deben cargarse baio la supervisión de un adulto.
- 4. No mezclar pilas alcalinas, con pilas standard (carbon zinc) ni tampoco con pilas recargables (níquel cadmio). No mezclar pilas usadas con pilas nuevas.
- 5. Solamente deben utilizarse las pilas del tipo recomendado o de tipo similar.
- 6. Colocar las pilas respetando la polaridad correcta. (ver diagrama)
- 7. Retirar las pilas del juguete cuando vaya a guardarlo durante un periodo largo de tiempo o si las pilas están gastadas.
- 8. No originar cortocircuitos en los bornes del compartimiento de las pilas.

## AVERTISSEMENT: POUR ÉVITER LA FUITE DES PILES:

- 1. Consulter le diagramme pour savoir comment enlever ou mettre en place les piles ou les accumulateurs.
- 2. Ne jamais recharger des piles (non-rechargeables).
- 3. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés et les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte.
- 4. Différents types de piles alcalines, standard (carbone zinc) ou d'accumulateurs (nickel cadmium) ne doivent nas être mélangés
- Des piles neuves et usagées ou des accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. 5. Seuls des piles ou des accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés.
- 6. Les piles et les accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité, (voir le diagramme)
- 7. Retirer les piles avant rangement du jouet pour une longue période ou bien si les piles sont usées.
- 8. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

## WAARSCHUWING: VOORKOMEN VAN LEKKENDE BATTERIJEN:

- 1. Wijze waarop vervangbare batterijen moeten worden verwijderd en ingelegd (zie afbeelding).
- 2. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- 3. Oplaadbare batterijen dienen vóór het opladen uit het speelgoed te worden verwijderd en alleen onder toezicht van een volwassene te worden opgeladen.
- 4. Gebruik alkalische, standaard- (zinkkoolstof) of oplaadbare (nikkelcadmium) batterijen niet tesamen. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet tesamen.
- 5. Uitsluitend batterijen van het aanbevolen type of van een vergelijkbaar type mogen worden gebruikt.
- 6. Batterijen moeten worden ingelegd met inachtneming van de juiste polariteit (zie afbeelding).
- 7. Haal de batterijen uit het speelgoed wanneer het voor een lange periode niet wordt gebruikt of als de batterijen leeg zijn.
- 8. De voedingsklem mag niet worden kortgesloten.

## **WARNUNG: UM DAS AUSLAUFEN DER BATTERIEN ZU VERMEIDEN:**

- 1. Einlegen und Auswechseln der Batterien. (Siehe Abbildung)
- 2. Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- 3. Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug herausgenommen werden und dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden.
- 4. Alte und neue Batterien nicht zusammen verwenden. Alkalibatterien. Standardbatterien (Kohle-Zink-Batterien), wiederaufladbare Batterien (Nickel-Cadmium) nicht mischen. Nur Batterien derselben Sorte verwenden.
- 5. Nur Batterien der empfohlenen oder ähnlichen Sorte verwenden.
- 6. Batterien gemäß Polarität einlegen. (siehe Abbildung)
- 7. Batterien bei längerer Lagerung, oder wenn sie verbraucht sind, aus dem Spielzeug herausnehmen
- 8. Die Batterieanschlüsse nicht kurzschliessen.

## ADVARSEL: SÅDAN UNDGÅS BATTERI-LÆKAGE:

- 1. Se diagrammet om hvordan batterier udtages og indsættes.
- 2. Ikke opladelige batterier må aldrig oplades.
- 3. Opladelige batterier skal tages ud af legetøjet før det oplades, og opladelige batterier skal oplades i tilstedeværelse af en voksen.
- 4. Opladelige (nikkel-kadmium) batterier og alkalin-, standardbatterier (zink-kul) må ikke blandes. Nye og brugte batterier må ikke bruges sammen.
- 5. Brug kun den foreslåede type batterier eller lignende type.
- 6. Sæt batterier i med polerne vendt den rigtige vej. (se diagram)
- 7. Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid eller hvis batterierne er udbrændte.
- 8. Batteriterminalerne må ikke kortsluttes.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
   1. Δείτε το διάγραμμα για να δείτε πως να αφαιρείτε και να τοποθετείτε τις μπαταρίες.
   2. Δεν πρέπει ποτέ να επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

- Δεν πρέπει ποτε να επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτίζομενες μπαταρίες.
   Θα πρέπει να αφαιρείτε τις επαναφορτίζομενες μπαταρίες από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε και θα πρέπει να φορτίζετε τις επαναφορτίζόμενες μπαταρίες κάτω από την επίβλεψη ενηλίκου.
   Να μην αναμιγνείετε αλκαλικές, κανονικές (άνθρακα ψευδάργυρου), ή επαναφορτίζόμενες (νικελίου καδμίου) μπαταρίες. Να μην τοποθετείτε καινούργιες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μαζί.
   Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του συνιστώμενου τύπου ή μοοδύναμες.
- 6. Θα πρέπει να εισάγετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τη σωστή πολικότητα.
- δ. να πρεπεί να αναγείε της μπαταρίες από το παιχνίδι όταν το αποθηκεύετε για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή εάν έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες.
   Δεν θα πρέπει να βραχυκυκλώνετε τα τερματικά παροχής.

### **WARO: PARISTOJEN VUOTAMISEN ESTÄMINEN:**

- 1. Katso kuvasta, kuinka noistat ja asennat naristot.
- 2. Ei-ladattavia paristoja ei koskaan saa ladata.
- 3. Ladattavat paristot on poistettava leikkikalusta ennen niiden lataamista ja lataaminen on tehtävä aikuisen valvonnassa.
- 4. Älä sekoita alkali-, normaali- (hiili-sinkki) tai ladattavia (nikkelikadmium) -paristoja.
- Älä sekoita käytettyjä ja uusia paristoja keskenään. 5. Käytä vain suositeltuja tai samankaltaisia paristoja.
- 6. Paristot on asennettava navat oikein päin. (katso kuvaa)
- 7. Poista paristot leikkikalusta, kun leikkikalua säilytetään pitkän aikaa tai jos paristot ovat lonussa.
- 8. Virtanapoihin ei saa aiheuttaa oikosulkua.

### **ATTENZION : PER EVITARE PERDITE DALLE PILE**

- 1. Osservare il diagramma per capire come togliere ed inserire le pile
- 2. Le pile non ricaricabili non devono mai essere ricaricate.
- 3. Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di essere ricaricate e devono essere ricaricate sotto la supervisione di un adulto.
- 4. Non mescolare pile alcaline, normali (zinco carbonio) o ricaricabili (nickel cadmium). Non mescolare pile usate e nuove.
- 5. Si dovrebbero usare solo pile del tipo raccomandato o di un tipo simile.
- 6. Le pile devono essere inserite secondo la giusta polarità (vedi diagramma).
- 7. Togliere le pile dal giocattolo prima di lunghi periodi di inutilizzazione o se le pile sono scariche.
- 8. I terminali di alimentazione non devono essere corto-circuitati.

## FORSIKTIG! SLIK UNNGÅR DU BATTERILEKKASJE:

- 1. Illustrasjonen viser hvordan du skal ta ut og sette inn batteriene.
- 2. Batterier som ikke er oppladbare, skal aldri lades opp på nytt.
- 3. Oppladbare batterier må tas ut av leketøyet før de lades opp igjen, og oppladning må skje under oppsyn av en voksen.
- 4. Alkaliske, standard og oppladbare batterier (nikkelkadmium) skal ikke brukes om hverandre. Nye og gamle batterier skal heller ikke brukes sammen.
- 5. Bruk kun batterier av anbefalt type eller en tilsvarende type.
- 6. Batteriene skal settes inn slik at polene vender riktig vei.
- 7. Ta batteriene ut av leketøyet ved lengre tids oppbevaring og når de er oppbrukte.
- 8. De elektriske polene må ikke kortsluttes.

### **TATENÇÃO:PARA EVITAR O ESCORRIMENTO DAS BATERIAS:**

- 1. Consulte o diagrama sobre a inserção das baterias.
- 2. As baterias não recarregáveis nunca devem ser recarregadas.
- 3. As baterias recarregáveis devem ser removidas do brinquedo antes de serem recarregadas.O recarregamento de baterias sempre deve ser supervisionado por um adulto.
- 4. Não misture baterias alcalinas normais (zinco de carbono) com recarregáveis (níquel cádmio). Não combine baterias novas com usadas
- 5. Utilisar só baterias do tipo recomendado ou semelhantes.
- 6. As baterias devem ser inseridas de acordo com a polaridade indicada. (veja o diagrama)
- 7. Remova as baterias do brinquedo ao armazená-lo por um período prolongado ou se as baterias estiverem gastas.
- 8. Os terminais de alimentação não devem ser ligados em curto circuito.

## **SVAR FÖRSIKTIG! UNDVIK BATTERILÄCKAGE:**

- 1. I diagrammet visas hur batterierna ska bytas ut.
- 2. Ladda aldrig batterier som inte är avsedda för att återladdas.
- 3. Laddningsbara batterier måste avlägsnas från leksaken innan de laddas och laddningsbara batterier måste laddas under övervakning av vuxen.
- 4. Blanda inte alkaliska, standard (kolzink) och laddningsbara (nickelkadmium) batterier. Blanda inte ihop använda och nya batterier.
- 5. Endast batterier av rekommenderad typ eller liknande bör användas.
- 6. Batterier måste föras in med polerna i rätt läge. (se diagrammet)
- 7. Avlägsna batterierna från leksaken när den ska förvaras under längre tid eller om batterierna är urladdade.
- 8. Strömtillförselterminalerna måste kortslutas.

### 

電池の取外し及び挿入については、ダイアグラムをご覧下さい。 非再充電式電池へ充電しないで下さい。

非件元電丸電池へ元電しないで 下さい。 再充電を行なう場合には再充電式電 池をおもちゃから取り外し、 再充電 式電池の取扱いは大人が行なって下 さい。 アルカリ、標準(炭素-亜鉛)、ある いは再充電式 (ニッケルカドミウム) を混合しないで下さい。古い電池と 新しい電池を混合して使用しないで 下さい。

推奨タイプ、もしくは同等タイプの 電池のみを使用して下さい。

電池は正しい電極に挿入して下さい(ダイアグラムを参照下さい)。

おもちゃを長時間使用しない時には、電池を取り外しておいて下さい、

その ままにしておくと電池が消耗します。 供給ターミナルは短絡してないこと。

# ② 警告:避免电池泄漏。

参看附图,了解如何装卸电池。

非充电电池不能充电。

充电之前必须先把充电电池从玩具 里取出来,充电过程必须由成人监督。

不要把碱性电池、标准电池(碳化锌 电池)或充电电池(镍镉电池)混在一起使用。

不要把新旧电池混在一起使用。 只应当使用我们推荐的电池或者类似型 号的电池。 电池必须按正确的极性装入玩具里。(见附图)

如果一段时间不用玩具,请取出玩具 里的电池,否则电池会消耗干。

电源的两极不能短路。

## CAUTION: / ADVERTENCIA: / AVERTISSEMENT : / WAARSCHUWING: / ACHTUNG:

## CALITION:

- Do not leave this toy close to a source of heat or in direct sunlight.

- Do not operate this toy outdoors.

  Operate this toy in a dry area.

  Avoid sand and water. If moisture gets inside the electronic compartment, remove the batteries and allow it to dry thoroughly before using.

## ADVERTENCIA:

- No exponer este juguete a una fuente de calor ni a los rayos directos del sol. No utilizar este juguete en el exterior.

- Utilizar este juguete en un lugar seco. Evitar el contacto con agua o arena. Si la humedad penetra en el compartimento eléctrico, retirar las pilas y dejar secar completamente antes de volver a utilizar el juguete.

## AVERTISSEMENT:

- Ne pas laisser ce jouet près d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Ne pas utiliser ce jouet dehors.
- Utiliser ce iouet dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser dans l'eau ni dans le sable. Si l'humidité pénètre dans le compartiment électronique, enlever les piles et laisser sécher complètement avant d'utiliser à nouveau.

## WAARSCHUWING:

- Stel het speelgoed niet bloot aan een hittebron of aan direct zonlicht.

- Gebruik het speelgoed niet buitenshuis. Gebruik het speelgoed op een droge plek. Vermijd zand en water. Mocht er toch vocht in het elektronicavak terechtkomen, verwijder de batterijen dan en laat het speelgoed grondig drogen voordat het weer wordt gebruikt

## **€** ACHTUNG:

- Dieses Spielzeug darf keiner Wärmequelle und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.
- weruen. Mit diesem Spielzeug sollte nicht im Freien gespielt werden. Mit diesem Spielzeug sollte nur in einem trockenen Bereich gespielt werden. Mit dem Spielzeug sollte nicht im Wasser oder im Sand gespielt werden. Sollte das Batteriefach feucht werden, die Batterien herausnehmen und das Batteriefach vor Weiterbenutzung völlig

- Dette legetøj må ikke anbringes tæt på en varmekilde eller i direkte sollys.

- Dette legetoj må ikke bruges udendørs. Dette legetoj må ikke bruges udendørs. Dette legetoj må kun bruges i et tørt område. Undgå sand og vand. Hvis der trænger fugt ind i den elektroniske enhed, tag batterierne ud og lad dem tørre grundigt før brug.

## Φ ΠΡΟΣΟΧΗ·

- Να μην αφήνετε αυτό το παιχνίδι κοντά σε πηγή θερμότητας ή σε απ' ευθείας ηλιακό φως.
   Να μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιχνίδι σε εξωτερικό χώρο.
- Να χρησιμοποιείτε αυτό το παιχνίδι σε ξηρό χώρο.
- Να αποφεύγετε άμμο και νερό. Εάν μπει υγρασία μέσα στο διαμέρισμα ηλεκτρικών, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση.

- Alia jätä tätä leikkikalua lämpölähteen lähelle tai suoraan auringonvaloon. Älä käytä tätä leikkikalua ulkona.

- Käytä tätä leikkikalua kuivassa ympäristössä. Vältä hiekkaa ja vettä. Jos sähköiseen osaan pääsee kosteutta, poista paristot ja anna osan kuivaa täysin ennen käyttöä.

## **ATTENZIONE:**

- Non lasciare questo giocattolo in prossimità di una fonte di calore o esposto alla luce del sole.
- Non adoperare questo giocattolo all'esterno. Adoperare questo giocattolo solo in luoghi asciutti.
- Evitare sabbia ed acqua. Se l'umidità dovesse penetrare nel compartimento elettronico, togliere le pile e lasciarlo asciugare completamente prima di adoperare.

# **CO** FORSIKTIG:

- Dette leketøyet må ikke oppbevares i nærheten av en varmekilde eller i direkte sollys.
- Dette leketøyet må ikke brukes utendørs. Dette leketøyet skal brukes på et tørt område.
- Unngå sand og vann. Hvis det kommer vann inn i det elektroniske rommet, skal du ta ut batteriene og la det tørke godt ut før du bruker leketøyet.

- ATENÇÃO:
   Não deixe este brinquedo próximo de uma fonte de calor ou directamente exposto à luz solar
- Não opere este brinquedo ao ar livre. Opere este brinquedo numa área seca
- Evite a areia e a água. Se entrar humidade no compartimento electrónico, remova as baterias e deixe secar completamente antes de usar novamente.

## W VAR FÖRSIKTIG!

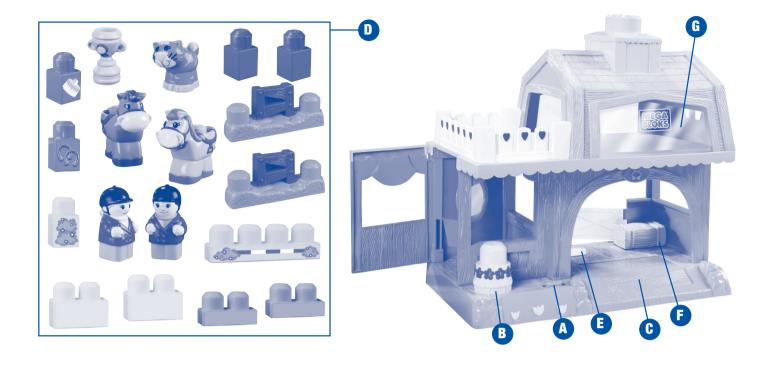
- Lämna inte denna leksak nära en värmekälla eller utsatt för direkt solljus.
- Använd inte denna leksak utomhus. Använd leksaken på en torr plats.
- Undvik sand och vatten. Om fukt tränger in i batterifacket, ska batterierna avlägsnas och låtas torka ordentligt innan leksaken används.

# ▲ 注意

- このおもちゃを熱い場所や直射日光の当る場所に保管しないで下さい。
- このおもちゃを屋外で使用しないで下さい。
- このおもちゃは乾燥した場所で使用して下さい。● 砂や水から離して下さい。電子機器内に水分が入った場合には、 電池を取り 外し完全に乾かしてから使用して下 さい。

- 不要把此玩具放在靠近热源的地方,也不要放在太阳下暴晒。
- 不要在室外操作此玩具。
- 在干燥的地方操作此玩具。 • 要避免让玩具接触沙土和水。如果湿 气进入玩具内部的电子线路部分,
- 请把 电池取出来, 把玩具晾干后再使用。

## LET'S PLAY! / ¡JUGUEMOS! / ALLONS JOUER! / LATEN WE SPELEN! / VIEL SPAß BEIM SPIELEN!



- A. ON/OFF/ volume: In order to play, turn on My Pony Stable™ by sliding the button to the right. There are 3 sound levels to select. It is important to remember to turn off My Pony Stable™ when you are finished playing in order to conserve batteries.
  - usical Post Button: Press the musical post button to listen to 4 original melodies of My Pony Stable™.
  - C. Wooden Board Button: Make the ponies gallop over the wooden board button of the Pony Stable to hear the applause of spectators and the horses gallop and neigh.

    D. Build the scene: My Pony Stable<sup>11</sup> contains 10 maxi blocks and 2 fences as well as a trophy. You can build your own equestrian competition!

  - E. Cat Bed Button: Press the cat bed button to hear the cat meowing.
  - F. Hay Bundle Button: Press the hay bundle button to hear the horse neigh.
  - G. Storage Area : When you are done playing with My Pony Stable™, simply store your blocks and accessories in the roof of My Pony Stable™.
- - R. Outor Potential. PARA Price of the property of the propert

  - E.Botón Lecho gatuno: apreta ese botón para escuchar maullidos. F.Botón Haz de Heno: apreta este botón y los cabellos relinchan.
  - G.Lugar de almacenaje: después de jugar con My Pony Stable™ puedes guardar los bloques y accesorios en el techo del establo.
- 🖚 A. MARCHE/ARRÊT/ Volume: Pour mettre en marche My Pony Stable™, tu dois presser le bouton vers la droite. Tu peux choisir l'un de 3 niveaux audio. N'oublie pas d'éteindre « My Pony Stable™ »
  - lorsque tu as fini de jouer pour ne pas épuiser les piles. B.Bouton musical: Presse ce bouton pour entendre les 4 mélodies originales de My Pony Stable™.
  - D. Doubtin intistical. Presse de bouton pour entendre les 4 métoures originales de my roury Stable .

    C. Panneau de bois : Fais galoper les chevaux sur le plancher en bois de l'écurie pour entendre les spectateurs applaudir et les chevaux hennir et galoper.

    D. Construire la scène: My Pony Stable™ comprend 10 blocs maxi, 2 clôtures ainsi qu'un trophée. À toi de bâtir ton propre circuit équestre!

    E. Coussin du chat : Appuie sur le coussin du chat pour entendre des miaulements.

  - F.Balle de foin: Appuie sur la balle de foin pour entendre le cheval hennir.
  - G.Espace de rangement: Lorsque tu as fini de jouer avec "My Pony Stable" , range simplement tes blocs et accessoires dans le toit de l'étable.
- A. AAN/UIT/volume : Om het spel te beginnen moet je My Pony Stable™ inschakelen door de knop naar rechts te schuiven. Je kunt kiezen uit 3 geludisniveaus. Het is belangrijk er aan te denken om My Pony Stable™ uit te schakelen als je uitgespeeld bent , om de batterijen te sparen.
  - B.Muziekpaalknop: Druk de muziekpaalknop in en luister naar 4 originele melodietjes van My Pony Stable™.
  - C.Houtdrempelknop: Laat de pony's galopperen over de houtdrempelknop en hoor de toeschouwers applaudisseren en de paardjes galopperen en hinniken. D.Bouw het schouwspel: My Pony Stable<sup>w</sup> bevat 10 maxiblokken en 2 hekken evenals een trofee. Je kunt je eigen councours hippique creëren!

  - E.Cat Bed Button: Druk op de kattenbeddenknop en hoor de kat miauwen.

  - F.Hay Bundle Button : Druk de hooischelfknop in en hoor het paard hinniken. G.Opbergruimte : Als je uitgespeeld bent met My Pony Stable™, kun je de blokken en toebehoren gewoon in het dak van My Pony Stable™ opbergen.
- ④ A. AN/AUS-Lautstärke. Um My Pony Stable™ anzustellen, den Kopf nach Rechts schieben. Es gibt 3 Läutstarken zur Wahl. Nicht vergessen, nach Gebrauch wieder abzustellen, damit sich die Batterien länger halten. B.Musikknopf : Drück auf diesen Knopf um 4 Originalmelodien My Pony Stable™ zu hören.
  - C.Holzbrettknopf: Lass die Pferdchen uber das Holzbrett galoppieren und hor den Zuschauerbeifall, den Galopp und Pferdewiehern. D.Holzbrettknopf: Lass die Pferdchen über das Holzbrett galoppieren und hör den Zuschauerbeifall, den Galopp und Pferdewiehern.

  - E.Katzenlagerknopf: drück diesen Knopf und Katzenmiauen ertönt.

  - E.Heubundelknopf: drück den Knopf an und hor Pferdegewieher. G.Aufbewahrungsort: nachdem du mit My Pony Stable™ gespielt hast, packe die Blöcke und Zubehör einfach in das Stalldach.

- A.TAEND/SLUK/ Lyden: For at lege, tænd "My Pony Stable™" ved at glide knappen to højre. Der er 3 lyd niveauer at vælge mellem. Husk det er vigtigt at slukke for "My Pony Stable™"når du er færdig med at lege for at sparre på batterierne
  - B. Musik stolpe Knappen: Tryk på musik stolpe knappen for at høre "My Pony Stable™" 4 oprindelige melodier.
  - C.Træ Bræt Knap:Få ponien fra "Pony Stable" til at galloperer over træ bræts knappen for at høre tilskuernes klappen og hestenes gallop og vrinsken. D.Byg scenen: "My Pony Stable" indeholder 10 maxi blokke og 2 hegn og en præmie. Du kan bygge din egen ride konkurrence

  - tesengs knap: Tryk kattesengs knappen ned så du høre katten mia

  - F.Hø stak knap: Tryk på hø stak knappen for at høre hesten vrinske. G.Opbevarings område: Når du er færdig med at lege med "My Pony Stable™" simpelhen opbevar dine blokke og tilbehøret på loftet af "My Pony Stable™"
- 📵 🗛 Ανοιχτό/κλειστό/Ενταση ήχου: Για να παίξτε ανοίξτε το Στάβλο του πόνυ κυλώντας το κουμπί προς τα δεξιά. Υπάρχει
  - διαλογή 3 επιπέδων ήχου. Είναι σπουδαίο να μην ξεχνάτε να κλείνετε το Στάβλο του πόνυ όταν τελειώστε το παίξιμο για οικονομία στις μπαταρίες.
  - Β. Κουμπί μουσικού σταθμού: Πιέστε το κουμπί του μουσικού σταθμού για να ακούστε 4 πρωτότυπες μελωδίες του Στάβλου του πόνυ.
  - C. Ξύλινο κουμπί πλάκας: Κάνει τα πόνυ να καλπάζουν πάνω στην ξύλινη πλάκα Του Στάβλου του πόνυ, ακούγονται τα χειροκροτήματα των θεατών και τα άλονα να καλπάζουν και να χλιμιντρίζουν.
  - D. Κατασκευή σκηνής: Ο Στάβλος του πόνυ περιέχει 10 μεγάλους κύβους και 2 φράχτες ως επίσης κι έναν έπαθλο. Μπορείτε να χτίστε το δικό σας ιππικό αγώνα!
  - Ε. Κουμπί κοεβατιού γάτας: Πιέστε το κουμπί της γάτας για να ακούστε το μιαούρισμα της γάτας.
  - Ε. Κουμπί θημωνιάς σανού: Πιέστε το κουμπί θημωνιάς σανού για να ακούστε το άλογο να χλιμιντρίζει.
  - **G.** Αποθήκη: Όταν τελειώστε το παίξιμο με το Στάβλο του πόνυ, απλώς βάλτε τους κύβους και τα εξαρτήματα πάνω στη σκεπή του Στάβλου του πόνυ μου.
- 🖚 A.PÄÄLLE/POIS-äänenvoimakkuus: Voidaksesi leikkiä My Pony Stable™ Ila käännä virta päälle liu'uttamalla nappia oikeaan. Voit valita kolme eri äänenvoimakkuutta. Muista aina leikin iälkeen kääntää virta pois My Pony Stable™sta patterien säästämiseksi.
  - B.Musiikkiasema- nappi: Paina musiikkiaseman nappia kuullaksesi 4 alkuperäistä My Pony Stable™ sävelmää.

  - C.Puinen Levy-nappi: Hyppyytä ponit Pony Stablen puisen levynapin yli kuullaksesi yleisön taputukset ja hevosten laukan ja hirnunnan. D.Rakenna maisema: My Pony Stable™ sisältää 10 maksipalikkaa, kaksi aitaa ja palkintopokaalin. Voit rakentaa oman kilparatsastuskentän.

  - E.Kissansänky-nappi: Paina kissansänkynappia kuullaksesi kissan naukumista. F.Heinäpaali-nappi: Paina heinäpaali-nappia kuullaksesi hevosen hirnuntaa. G.Säilytysalue: Kun olet lopettanut My Pony Stable™ leikin, säilytä palikat ja lisävarusteet tallin katolla.
- A. "ACCESO/SPENTO / volume: Per poter giocare, accendere My Pony Stable™ spostando il bottone a destra. Ci sono tre livelli di suono da selezionare. E' importante ricordare di spegnere My Pony Stable™ quando avete finito di giocare, per poter conservare le batterie

  - B.Bottone Musicale: Premere il bottone musicale per ascolatre le 4 melodie originali di My Pony Stable™.

    C.Bottone del maneggio di legno: Fate galoppare i pony sopra il bottone del maneggio di legno del Pony Stable per udire l'applauso degli spettatori e il galoppo e nitrire dei pony.

    D.Costruite la scena: My Pony Stable™ contiene 10 maxi blocks, due ostacoli e un trofeo. Potete creare la vostra competizione equestre!

  - E.Bottone del Gatto: Premere il bottone del gatto per udirlo miagolare. F.Bottone del Mucchio di Fieno: Premere il bottone del mucchio di fieno per udire il cavallo nitrire.
  - G.Spazio utile: Quando avete finito di giocare con My Pony Stable™, potete semplicemente riporre i vostri blocchi ed accessori, sul tetto della My Pony Stable™.
- A.AV/PÅ/Volum: For å leke, slå på My Pony Stable<sup>™</sup> ved å skyve knappen til høyre. Det finnes 3 lydnivåer å velge mellom. Husk at det er viktig å slå av My Pony Stable nå du er ferdig med å leke for å spare på batteriene.

  B.Den musikalske knappen på stolpen: Trykk på knappen for å høre på 4 originale melodier til My Pony Stable<sup>™</sup>.

  C.Knappen på treplanken: Få ponniene til å galoppere over knappen på treplanken for å høre tilskuere som klapper i hendene og hestene som galopperer og knegger.

  D.Bygg sceneriet: My Pony Stable<sup>™</sup> inneholder 10 maksi klosser, 2 gjerder og en pokal. Du kan lage din egen ridekonkurranse!

  E.Knappen på kattesengen: Trykk på knappen på kattesengen for å høre klatten mjaue.

  - F.Knappen på høyballen. Trykk på knappen på høyballen for å høre på hestene knegge. G.Lagerområde: Når du er ferdig med å leke med My Pony Stable™, bare legg klossene og utstyret i taket på My Pony Stable™.
- 🕮 A.LIGA/DESLIGA/volume: Para brincar, ligue o My Pony Stable™ deslizando o botão para a direita. Você pode escolher entre 3 níveis de som. É importante lembrar-se de desligar o My Pony Stable™ quando tiver terminado de brincar, para conservar as pill

  - B.Botão do Posto Musical: Áperte o botão do posto musical para escutar 4 melodias originais do My Pony Stable™.

    C.Botão da Táboa de Madeira: Faça os pônei galopar sobre o botão da táboa de madeira do Pony Stable para ouvir os aplausos dos espectadores e o galope e rinchar dos cavalos.
  - D.Construa a cena: My Pony Stable contém 10 blocos máxi e duas cercas, assim como um troféu. Você poderá construir a sua própria competição eqüestre!

  - E.Botão da Cama de Gato: Áperte o botão da cama de gato para ouvir o gato miar. F.Botão do Maço de Feno: Aperte o botão do maço de feno para ouvir o rinchar do cavalo.
  - G.Área de Armazenagem: Quando tiver terminado de brincar com o My Pony Stable™, guarde os seus blocos e acessórios no telhado do My Pony Stable™.
- 🗫 A.PÅ /Av volym. För att kunna leka, sätt på Mitt Ponny Stall genom att skjuta knappen till höger.Det finns 3 ljud nivåer att välja emellan.Det är viktigt att komma ihåg att stäng av Mitt Ponny
  - Stall för att spara på batterierna, när du lekt färdigt
    B.Musik stationsknappen;Tryck på musikstationsknappen för att lyssna till Min Ponnys Stall s 4 orginalmelodier
  - D. Train a successmappen; it you per introduce the control of the

  - E.Kattens sängknapp;Tryck på kattens sängknapp fär att hära katten jama.
  - F.H;öbunts knappen ; Tryck på höbunts knappen för att höra hästen gnägga.
  - G.Förvaringsområde; När har lekt särdigt med Mim Ponnys Ftall,kan du enkelt förvara dina block och accessoarer på taket till Min Ponny Stall.
- ው A. ON/OFF/音量:ボタンを右に引くとマイポニー ステーブルのスイッチが入ります。音量レベルは3つあります。使用後はスイッチを切って電池の消 耗を防ぎます
  - B. ミュージック ポスト ボタン:ボタンを押すと4曲のオリジナルなメロディが聞こえます。
  - **C.** 木製ボード ボタン: ボードの上をポニーがギャロップし、馬の駆ける音やいななきが聞こえます。
  - D. 馬術競技場作り: マイポニー ステーブルにはマキシブロック10個、へい2枚、トロフィが含まれています。馬術競技場が作れます。
  - E. ネコのベットボタン:ボタンを押すとネコのなき声が聞こえます。
  - F. 干草ボタン:ボタンを押すと馬のいななきが聞こえます。
  - G. 収納場所:使用後はブロックや付属品をマイポニー ステーブルの屋根の中に収納します。
- Ф A. 開/關/音量:將按鈕向右滑動,可啓動My Pony Stable™。共有三個聲音選擇檔位。使用結束後,請勿忘記將My Pony Stable™關閉,以節約電池。
  - B. 音樂按鈕:按下音樂按鈕, 可聽到My Pony Stable™ 的四首樂曲。
  - C. 木板按鈕:讓小馬踩在Pony Stable的木板按 上,可 到 鼓掌喝彩和小 奔跑嘶叫的 音。
  - D. 搭建賽馬場: My Pony Stable ™共有10個大方塊、兩個籬笆和一個獎盃。你可以搭建自己的賽馬場。
  - E. 貓床按鈕:按下貓床按鈕可聽到貓叫聲。
  - F. 草料按鈕:按下草料按鈕可聽到馬的嘶叫聲。
  - G. 儲藏區:玩耍結束後, 可將方塊和其它附件放在馬棚頂部。

## TROUBLE SHOOTER GUIDE / PROBLEMAS Y SOLUCIONES / PROBLÈMES ET SOLUTIONS / HANDLEIDING STORINGZOEKEN / FEHLERBEHEBUNG

Problem	Possible cause	Try this solution	
Weak and distorted sound.	<ul> <li>Weak batteries</li> </ul>	<ul> <li>Replace batteries</li> </ul>	
• No power	<ul><li>Dead batteries</li><li>Incorrect Battery placement.</li></ul>	<ul> <li>Replace batteries</li> <li>Remove batteries and install according to instructions and diagram.</li> </ul>	
	<ul> <li>Dirty battery contacts</li> </ul>	<ul> <li>Clean terminals.</li> </ul>	

Problema	Causas posibles	Intente lo siguiente
<ul> <li>Sonido distorsionado y débil</li> </ul>	<ul> <li>Las pilas están débiles.</li> </ul>	• Cambie las pilas.
• No emite sonidos.	• Las pilas están gastadas.	• Cambie las pilas.
	<ul> <li>Las pilas han sido colocadas incorrectamente.</li> </ul>	<ul> <li>Retire las pilas y vuelva a colocarlas, siguiendo las</li> </ul>
	• Los bornes están sucios.	instrucciones y diagramas. • Limpie los bornes.

Problème	Causes possibles	Essayez cette soltuion
Son faible et déformé	<ul> <li>Piles faibles.</li> </ul>	<ul> <li>Remplacer les piles.</li> </ul>
• Il n'y a aucun son.	<ul><li>Piles usées.</li><li>Piles mal installées.</li></ul>	Remplacer les piles.  Enlever les piles et les remettre en place selon les instructions et disgrammes.
	• Contacts encrassés.	<ul><li>instructions et diagrammes</li><li>Nettoyer les contacts des piles.</li></ul>

Problem	Mögliche Lösung	Mögliche Lösung	
Geräusch schwach oder verzerrt.	<ul> <li>Batterien sind schwach.</li> </ul>	<ul> <li>Batterien austauschen.</li> </ul>	
Spielzeug funktioniert nicht.	<ul><li>Batterien sind leer.</li><li>Batterien wurden falsch eingesetzt.</li></ul>	<ul> <li>Batterien austauschen.</li> <li>Batterien herausnehmen und laut Anweisung und Diagramm neu einlegen.</li> </ul>	
	<ul> <li>Batteriekontakte sind schmutzig.</li> </ul>	Batterieklemmen reinigen.	

Probleem	Mogelijke oorzaken	Probeer de volgende oplossing
• Zwak en vervormd geluid	<ul><li>Zwakke batterijen.</li></ul>	<ul> <li>Vervang de batterijen.</li> </ul>
Het speelgoed werkt niet.	<ul> <li>Lege batterijen.</li> <li>Batterijen zijn verkeerd ingelegd.</li> </ul>	<ul> <li>Vervang de batterijen.</li> <li>Verwijder de batterijen en leg ze opnieuw in zoals aangegeven in de handlei- ing en op de afbeelding.</li> </ul>
	<ul> <li>Vuile batterijcontacten.</li> </ul>	• Reinig de polen.

- Batteries included with this toy are for demonstration purposes only. In order to get the best performance from this toy, we recommend that fresh alkaline batteries be inserted prior to use.
- 🕲 Las pilas incluidas con este juguete únicamente permiten activar el modo de demostración. A fin de lograr un funcionamiento óptimo del juquete, se aconseja introducir pilas alcalinas nuevas antes de utilizarlo
- Des piles fournies avec ce jouet ne servent que pour activer le mode de démonstration. Afin de maximiser le rendement de ce jouet, nous recommandons d'installer des piles alcalines neuves avant de l'utiliser.
- De bij dit speelgoed ingesloten batterijen zijn slechts bedoeld voor demonstratiedoeleinden. Voor optimaal functioneren van dit speelgoed raden wij u aan vóór gebruik nieuwe alkalische batterijen in te leggen.
- Die in diesem Spielzeug mitgelieferten Batterien sind nur für die "PROBIER MICH AUS"-Demonstration gedacht. Um die beste Leistung dieses Spielzeugs zu erzielen, empfiehlt es sich, vor Inbetriebnahme neue Alkalibatterien einzulegen.

IF YOU HAVE A PROBLEM, PLEASE DO NOT TAKE THIS TOY BACK TO THE STORE. CONTACT US EN CASO DE PROBLEMAS, NO DEVUELVA EL PRODUCTO A LA TIENDA DONDE LO COMPRÓ. CONTÁCTENOS VOUS AVEZ DES PROBLÉMES? ON VOUS PRIERAIT DE NE PAS RETOURNER CE JOUET AU MAGASIN. CONTACTEZ-NOUS HEEFT U PROBLEMER? BRINGEN HET SPEELGOED DAN INET TERUG NAAR DE WINKEL. NEEM CONTACT MET ONS OP PROBLEME? BRINGEN SIE DAS SPIELZEUG NICHT INS GESCHÄFT ZURÜCK. SETZEN SIE SICH ONLINE MIT UNS IN VERBINDUNG

U.S. & Canada only / Solamente en EEUU y Canadá / É.U. et Canada seulement Uitstuitend in de V.S. en Canada / Nur für U.S & Kanada WWW.MEGABLOKS.COM



® and <sup>™</sup> denote trademarks of MEGA BLOKS INC.

® y ™ designan la marca registrada y la marca comercial de MEGA BLOKS INC.

® et ™ désignent des marques de commerce de MEGA BLOKS INC.

® und ™ sind Markenzeichen der Firma MEGA BLOKS INC.

® en ™ duiden op handelsmerken van MEGA BLOKS INC.





No entregar los materiales del embalaje al niño.

Ne pas donner les éléments d'emballage à un enfant.

Verpakkingsmateriaal niet aan een kind geven.

Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten

O Giv ikke emballagematerialer til et barn.

Να μην δίνετε τα υλικά συσκευασίας σε παιδιά.

Älä anna pakkausmateriaaleja lapselle.

Non dare i materiali dell'imballaggio ad un bambino.

Mold emballasje utenfor barns rekkevidde.

Não dê os materiais da embalagem a uma criança.

S Ge inte förpackningsmaterialet åt ett barn.

■ 梱包材を子供に与えないで下さい。

不要让小孩玩包装材料。



Printed in China